Bolgár Turisztikai Minisztérium – Teljes magyar fordítás

2026. október 6. | A Szálloda.blognak küldött teljes angol válasz fordítása | Nem hiteles szerkesztőségi fordítás

Címzett: Pakuts Tamás, Szálloda.blog

Tisztelt Pakuts Úr! Az Ön által benyújtott kérdésekre hivatkozva az alábbi tájékoztatást adjuk.

A Robinson Tours EOOD-ra vonatkozó megkeresés kapcsán a Turisztikai Minisztérium tisztázni kívánja, hogy az ügy felmerülését követően az intézmény jogszabályban meghatározott hatáskörein belül intézkedések történtek, beleértve a rendelkezésre álló dokumentáció áttekintését és az illetékes hatóságokkal való egyeztetést.

A kötelező utazásszervezői felelősségbiztosítással kapcsolatban megjegyezzük, hogy a biztosítási fedezet minimális összegét a jogszabály a megelőző pénzügyi évre bevallott forgalom alapján határozza meg. A Turisztikai Minisztérium nem saját mérlegelése alapján állapítja meg a fedezet összegét, hanem ellenőrzi egy érvényes biztosítási szerződés fennállását és az alkalmazandó jogszabályi előírásoknak való megfelelését. Amint korábban közöltük, a Robinson Tours EOOD a releváns időpontban érvényes, 2026. szeptember 19-ig szóló, az Axiom Insurance Company AD-val kötött, 125 000 BGN felelősségi limitű utazásszervezői felelősségbiztosítással rendelkezett.

A folyamatban lévő felülvizsgálat keretében tisztázzák a társaság által a tevékenységéről és forgalmáról bejelentett információkkal kapcsolatos körülményeket is. Ebben a szakaszban a Turisztikai Minisztérium nem vonhat le előzetes következtetéseket a megadott információk pontosságáról, esetleges jogsértésekről vagy egyéni felelősségről, amíg az illetékes hatóságok valamennyi releváns tényt és körülményt meg nem állapítottak.

Az a tény, hogy a társaság tevékenységének egy része az Európai Unió másik tagállamában élő ügyfelekre irányult, önmagában nem módosítja a Bulgáriában letelepedett utazásszervezőre az alkalmazandó nemzeti és európai jogszabályok alapján háruló kötelezettségeket. Szükség esetén a más tagállamok illetékes hatóságaival történő információcsere a kialakított eljárásoknak megfelelően zajlik.

A Szófiai Kerületi Ügyészség előtt folyó eljárásokkal kapcsolatban a Turisztikai Minisztérium teljes körűen együttműködik, amennyiben a hatáskörébe tartozó dokumentumok vagy információk átadására hivatalos megkeresést kap.

A felülvizsgálatok lezárását és a feltárt körülmények elemzését követően megfontolják olyan további közigazgatási, eljárási vagy jogalkotási intézkedések bevezetésének lehetőségét is, amelyek célja a hasonló esetek jövőbeni előfordulási kockázatának csökkentése.